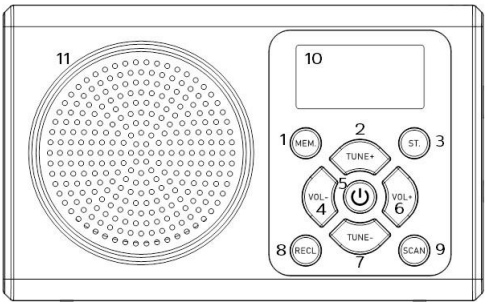
TechniSat



TechniSat TRAVELRADIO 300

1 Fotografie

1.1 Pohled zepředu



1. Čas/MEM
2. TUN+
3. ST. (STEREO)
4. VOLUME-
5. POWER
6. VOLUME+
7. TUN-
8. RECL
9. SCAN
10. LCD displej

2 Bezpečnostní pokyny

2.1 Předmluva

Vážení zákazníci,
děkujeme, že jste si vybrali rádio značky TechniSat.
Účelem tohoto návodu k obsluze je seznámit vás s funkcemi nového přístroje a pomoci vám je optimálně využívat. Návod vám pomůže používat rádio bezpečně a v souladu s jeho určením. Je určen pro všechny osoby, které přístroj instalují, obsluhují, čistí nebo likvidují.
Návod k obsluze uchovejte na bezpečném místě pro budoucí použití.

Tým TechniSat

2.2 Použité znaky a symboly

V tomto návodu:

⚠ Upozorňuje na bezpečnostní pokyny, jejichž nedodržení může může způsobit vážná zranění nebo smrt. Dodržujte následující signální slova:

NEBEZPEČÍ – Vážné zranění s následkem smrti.

VAROVÁNÍ – Těžká tělesná zranění, která mohou vést ke smrti.

POZOR – Zranění.

Upozorňuje na skutečnost, kterou je třeba dodržovat, aby se zabránilo poruchám zařízení, ztrátě/nesprávnému použití dat nebo nechtěnému provozu. Popisuje také další funkce zařízení.

Varování před elektrickým napětím. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Zařízení nikdy neotvírejte.

Na zařízení:

Použití v interiéru – zařízení označená tímto symbolem jsou určena výhradně pro použití v uzavřených prostorách.

Vaše zařízení nese značku CE a splňuje všechny požadované normy EU.

Toto zařízení bylo navrženo a vyrobeno z vysoce kvalitních materiálů a komponentů, které jsou vhodné k recyklaci. Symbol přeškrtnuté kruhové popelnice znamená, že výrobek podléhá tříděnému sběru v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU a v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2006/66/ES a informuje, že elektrické a elektronické zařízení a baterie a akumulátory po skončení životnosti nesmí být vyhozeny spolu s ostatním odpadem z domácností. Uživatel je povinen je odevzdat subjektu provozujícímu sběr vyřazených elektrických a elektronických zařízení a baterií a akumulátorů, který je součástí systému sběru těchto odpadů , včetně příslušného obchodu, místního sběrného místa nebo obecního zařízení. Vyřazené zařízení může mít škodlivý vliv na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu potenciálního obsahu nebezpečných látek, směsí a součástí. Domácnosti hrají důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, opotřebovaného zařízení. V této fázi se formují postoje, které ovlivňují zachování společného dobra, jímž je čisté životní prostředí. Domácnosti patří také mezi největší uživatele drobných spotřebičů a jejich rozumné nakládání má vliv na zpětné získávání druhotných surovin. V případě nesprávné likvidace tohoto výrobku mohou být uloženy pokuty v souladu s vnitrostátními právními předpisy. Na konci životního cyklu výrobku jej nevhazujte do běžného domácího odpadu, ale odevzdejte jej do sběrného místa pro ojeté elektrické a elektronické zařízení. Na to upozorňuje symbol umístěný na výrobku, v návodu k použití nebo na obalu. Materiály jsou recyklovatelné v souladu s označením na štítku. Opětovným použitím, recyklací nebo jinými formami zužitkování starého zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

3.1 Určení

TechniSat TRAVELRADIO 300 je určen k příjmu rozhlasového vysílání v pásmu FM. Zařízení je určeno pro soukromé použití a není vhodné pro komerční účely.

3.2 Bezpečné zacházení s výrobkem

Dodržujte následující pokyny, abyste minimalizovali bezpečnostní rizika, zabránili poškození přístroje a přispěli k ochraně životního prostředí.
Pečlivě si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a uschovejte si je pro budoucí potřebu. Vždy dodržujte všechna varování a pokyny uvedené v tomto návodu a na zadní straně přístroje.

NEBEZPEČÍ!

Za žádných okolností neotvírejte zařízení!
Dotek částí pod napětím je životu nebezpečný!

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí udušení! Nenechávejte obal ani jeho části v dosahu dětí. Nebezpečí udušení fóliemi a jinými obalovými materiály!

Aby bylo zajištěno správné používání přístroje a aby se předešlo poškození přístroje a zranění, dodržujte prosím všechny níže uvedené pokyny.

- Zařízení neopravujte sami. Opravy smí provádět pouze vyškolení odborníci. Obraťte se na naše zákaznická centra.
- Zařízení smí být provozováno pouze v prostředí, pro které je určeno.
- Nevystavujte zařízení kapající nebo stříkající vodě. Pokud se do zařízení dostane voda, vypněte jej a informujte servis.
- Nevystavujte zařízení zdrojům tepla, které by jej kromě běžného provozu ještě více zahřívaly.
- V případě zjevné závady zařízení, zápachu nebo kouře, závažných poruch či poškození krytu se neprodleně obraťte na servis.
- Zařízení smí být provozováno pouze při udaném napětí. Nikdy se nepokoušejte zařízení provozovat při jiném napětí.
- Pokud je zařízení poškozené, nesmí se používat.
- Používejte zařízení v blízkosti van, sprch, bazénů nebo tekoucí/stříkající vody. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a/nebo poškození zařízení.
- Do vnitřku zařízení nesmí vniknout cizí předměty, např. jehly, mince atd. Nedotýkejte se připojovacích kontaktů kovovými předměty

ani prsty. Mohlo by dojít ke zkratu.

- Zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a/nebo znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo pokyny k používání zařízení od osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Je zakázáno provádět jakékoli úpravy na zařízení.

3.2.1 Právní upozornění

Společnost TechniSat tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu TRAVELRADIO 300 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU a směrnicí RoHS. Úplné znění prohlášení o shodě s předpisy EU je k dispozici na následující internetové adrese:

http://konf.tsat.de/?ID=24700

Společnost TechniSat nenese odpovědnost za poškození výrobku způsobené vnějšími vlivy, opotřebením nebo nesprávným používáním, neautorizovanými opravami, úpravami či nehodami.

Vyhrazujeme si právo na změny a tiskové chyby. Kopírování a rozmnožování pouze se souhlasem vydavatele. Nejnovější verze návodu je k dispozici ve formátu PDF v sekci ke stažení na domovské stránce TechniSat na adrese www.technisat.pl.

PL

3.2.2 Servisní pokyny

Tento výrobek prošel kontrolou kvality a vztahuje se na něj zákonná záruční lhůta v délce 24 měsíců od data nákupu. Uschovejte si účtenku z faktury jako doklad o nákupu. V případě záručních reklamací hradí náklady na zaslání přímo výrobci zákazník.

V případě dotazů a žádostí o informace nebo při výskytu problému s tímto zařízením je k dispozici naše technická linka: od pondělí do pátku, v době od 8:00 do 16:00 na telefonním čísle: +71 310 41 48.

Zárukodavce se v rámci poskytnuté záruky zavazuje na vlastní náklady odstranit veškeré vady výrobku. Odstranění vad bude provedeno výměnou vadného výrobku za nový, bez vad, nebo jeho opravou.

Pro uplatnění záruky je kupující povinen nahlásit vadu výrobku v prodejně, kde byl výrobek zakoupen, a doručit tam vadný výrobek. Výrobek by měl být doručen v kompletním stavu.

Záruka se nevztahuje na vady výrobku způsobené kupujícím nebo vyplývající z:

- používání nebo instalace výrobku v rozporu s návodem k použití,

- nesprávného skladování nebo údržby zařízení,
- oprav nebo úprav výrobku provedených neoprávněnými osobami,
- vniknutí tekutin nebo cizích těles do vnitřku výrobku,
- na blesky a přepětí v napájecí síti.

Ustanovení záruky nevylučují, neomezují ani nepozastavují práva kupujících (spotřebitelů) vyplývající z obecně platných právních předpisů (záruční podmínky).

Podrobné informace o výrobku, včetně pravidel a postupu při uplatnění záruky a přidělení čísla RMA, lze získat telefonicky na čísle 71 310 41 48 nebo e-mailem na adreseserwis@technisat.com , a to v pracovní dny,
v době od 8 do 16 hodin.
Online servisní hlášení: www.serwis.technisat.com

4 Popis zařízení

4.1 Obsah balení

Zkontrolujte, zda balení obsahuje: 1x TechniSat
TRAVELRADIO 300
1x Návod k použití
1x kabel USB–micro USB

4.2 Zvláštní vlastnosti

Rádio má následující zvláštní vlastnosti:
- Příjem FM rozhlasových stanic.
- Rozsah příjmu FM 87,5–108 MHz (analogový).
- LCD displej
- Reproduktor 0,5 W
- Možnost napájení z baterií nebo ze zdroje DC 5 V/1 A (USB adaptér není součástí balení)

4.3 Příprava přístroje k provozu

4.3.1 Nastavení drátové antény

Počet a kvalita přijímaných stanic závisí na podmínkách příjmu v místě instalace. Vynikající příjem lze dosáhnout pomocí teleskopické antény.

> Nastavte drátovou anténu a natáhněte ji podélně.

Přesné nastavení teleskopické antény je často důležité, zejména v okrajových oblastech příjmu FM.

První vyhledávání začněte u okna ve směru vysílacího stožáru.
Při špatném počasí může být příjem omezen.

Během poslechu stanic se teleskopické antény nedotýkejte. Mohlo by to

vést k rušení příjmu a výpadkům zvuku.

4.3.2 Připojení k napájení

⚠ VAROVÁNÍ!

Nedotýkejte se USB napájecího adaptéru mokrýma rukama, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

⚠ POZOR!

Umístěte napájecí kabel tak, aby o něj nikdo nezakopl.

> Vyjměte zařízení z obalu. Poté připojte kabel micro USB k portu micro USB na TRAVELRADIO 300 a následně k USB napájecímu zdroji (může se jednat o USB nabíječku DC/5 V nebo USB port notebooku DC/5 V).

> Před připojením zařízení (USB napájecího adaptéru) do zásuvky se ujistěte, že provozní napětí USB napájecího adaptéru odpovídá místnímu síťovému napětí.

i USB napájecí adaptér 5 V není součástí balení. Napájecí parametry potřebné pro bezproblémový provoz: DC 5 V/1 A.

i Vytáhněte zástrčku USB napájecího adaptéru ze síťové zásuvky, pokud zařízení nepoužíváte. Tahat za zástrčku (napájecí adaptér), nikoli za kabel. Před bouřkou odpojte zařízení od napájení. Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, např. před dlouhou cestou, odpojte jej od sítě. Teplo vznikající během provozu musí být odváděno dostatečnou cirkulací vzduchu.
Proto zařízení nezakrývejte ani jej neumisťujte do uzavřené skříňky. Zajistěte volný prostor kolem zařízení o šířce nejméně 10 cm.

PL

4.4 Obecné funkce přístroje

4.4.1 Zapnutí přístroje

> Pro zajištění dobrého příjmu FM signálu prosím zcela vysuňte drátovou anténu, která se nachází na zadní straně přístroje.

> Poté připojte kabel micro USB k portu micro USB na TRAVELRADIO 300 a následně k USB napájecímu zdroji (může se jednat o USB nabíječku DC/5 V nebo USB port notebooku DC/5 V).

> Stiskněte tlačítko **POWER (5)**.

i Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, odpojte TRAVELRADIO 300 od napájení.

4.4.2 Vypnutí přístroje

> Chcete-li zařízení vypnout, stiskněte znovu tlačítko **POWER (5)**.
Přístroj se vrátí k zobrazení času.

4.4.3 Nastavení hlasitosti

> Hlasitost nastavte stisknutím tlačítek **Volume - (4)** a **Volume + (6)**.

- **Volume + (6)** – hlasitěji
- **Volume - (4)** – ztlumit.

5 Nastavení času

Aby hodiny fungovaly správně, je třeba je před prvním použitím nastavit. Po zapnutí rádia se LCD displej nachází v režimu zobrazení času a ukazuje 0:00.

Pro přechod do nastavení času by měl být přijímač v pohotovostním režimu. Během poslechu FM není možné měnit zobrazený čas.

Chcete-li přejít do nastavení času, postupujte takto:

> Vypněte rádio stisknutím tlačítka **POWER (5)**.
> Rádio je nyní v pohotovostním režimu. Na displeji se zobrazuje čas.
> Stiskněte a podržte tlačítko **MEM (1),** abyste zahájili změnu času.
> Poté pomocí tlačítek **TUN + (2)** a **TUN - (7)** nastavte čas.
> Stiskněte tlačítko **MEM (1)** pro potvrzení volby.
> Poté pomocí tlačítek **TUN + (2)** a **TUN - (7)** nastavte minuty.
> Opětovným stisknutím tlačítka **MEM (1)** potvrdíte výběr a dokončíte nastavení času.

Pokud nedojde k žádné aktivitě po dobu přibližně 4 sekund, zařízení se vrátí k zobrazení času (režim pohotovosti).

Uložená nastavení času se při výpadku napájení ztratí.

6 Příjem FM

> Pro zajištění dobrého příjmu FM prosím zcela vysuňte drátovou anténu, která se nachází na zadní straně přístroje.

> Stiskněte tlačítko **POWER (5)**. Rádio se nachází v režimu přehrávání FM.

6.2 Ruční ladění

> Pomocí tlačítek **TUN + (2)** a **TUN - (7)** můžete měnit frekvenci.

> Delším podržením tlačítek **TUN + (2)** a **TUN - (7)** během skenování zastavíte skenování na aktuální frekvenci.

Pokud je příjem příliš slabý a na přijímané stanici se objevuje šum, zkuste

zlepšit příjem změnou polohy teleskopické antény.

Pro zajištění maximálního příjmu FM tuneru je třeba drátovou anténu zcela vysunout, abyste dosáhli nejlepšího příjmu FM rádia.

6.3 Automatické ladění

> Chcete-li spustit automatické vyhledávání rozhlasových stanic, stiskněte tlačítko **SCAN (9)**.

> Přístroj automaticky vyhledá a uloží rozhlasové stanice. Během skenování se na displeji zobrazuje počet nalezených rozhlasových stanic.

Při automatickém vyhledávání přístroj využívá funkci AUTO SEARCH, která automaticky ukládá prvních 30 nalezených stanic s silným FM signálem do seznamu oblíbených stanic. První nalezené silné rozhlasové stanice budou uloženy na přednastavená místa, počínaje číslem 1 a konče číslem 30.

Po dokončení vyhledávání budou nalezené stanice zařazeny do seznamu oblíbených (P01–P30).

Pro dosažení nejlepšího příjmu FM je třeba teleskopickou anténu zcela vysunout. Vyhněte se blízkosti reproduktorů nebo jiných elektrických zařízení.

Chcete-li uložit nový seznam oblíbených stanic, proveďte skenování znovu. Nové skenování přepíše předchozí seznam.

PL

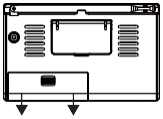
6.4 Vyvolání uloženého programu

> Dříve uložené stanice lze vyvolat postupným stisknutím tlačítka **RECL (8)** a přechodem na příslušné číslo programu (P01 – P30).

Počet programů dostupných v seznamu oblíbených stanic závisí na kvalitě příjmu.

7 Vložení baterií

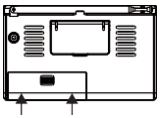
> Otočte přístroj tak, abyste mohli otevřít přihrádku na baterie na zadní straně.



> Opatrně sejměte kryt bateriového prostoru.

> Při vkládání baterií (2 x AA, 1,5 V) dbejte na správnou polaritu.

> Opatrně znovu uzavřete kryt bateriového prostoru tak, aby západky krytu zapadly do pouzdra.



Vložení baterií (2 × AA, 1,5 V) zajistí provoz rádia bez externího USB napájecího adaptéru. Baterie nejsou součástí balení.

Pokud bude rádio napájeno bateriemi a bude připojeno napájení pomocí kabelu microUSB, zařízení přepne na napájení z microUSB. Není nutné baterie vyjmout.

Používejte baterie stejného typu.

Nesmí se míchat nové baterie se starými. Vybité

baterie včas vyměňte.

Vyteklé baterie mohou způsobit poškození rádia.

Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte baterie z bateriového prostoru.

Důležité upozornění týkající se likvidace: Baterie mohou obsahovat toxické látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí. Proto je nutné baterie bezpodmínečně likvidovat v souladu s platnými právními předpisy. Baterie nikdy nevyhazujte do běžného domácího odpadu

Dbejte na to, aby se baterie/akumulátory nedostaly do rukou dětí. Děti by si mohly baterie vložit do úst a spolknout je. To může způsobit vážné poškození zdraví. V takovém případě okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!

Baterie a akumulátory je třeba uchovávat mimo dosah malých dětí.

Zařízení smí být napájeno výhradně bateriemi/akumulátory schválenými pro použití v tomto zařízení.

Běžné baterie nelze dobíjet. Baterie nesmí být jiným způsobem znovu aktivovány, rozebírány, zahřívány ani vhazovány do otevřeného ohně (nebezpečí výbuchu!).

Před vložením je třeba očistit kontakty baterií i kontakty přístroje. Nesprávné vložení baterií/akumulátorů může způsobit výbuch!

Baterie/akumulátory vyměňujte výhradně za baterie správného typu a s odpovídajícím číslem modelu.

Pozor! Nevystavujte baterie extrémním podmínkám.

Neumísťujte je na radiátory, nevystavujte je přímému slunečnímu záření!

Únik nebo poškození baterií/akumulátorů může při kontaktu s pokožkou způsobit popáleniny. V takovém případě používejte vhodné ochranné rukavice. Prostor pro baterie čistěte suchým hadříkem.

Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, vyjměte akumulátory.

Nesprávná manipulace s bateriemi/akumulátory představuje nebezpečí výbuchu!

*** BATERIE NEJSOU SOUČÁSTÍ BALENÍ**

8 Výstup pro sluchátka

Poškození sluchu!
Neposlouchejte rádio přes sluchátka na vysokou hlasitost. Může to způsobit trvalé poškození sluchu. Před použitím sluchátek nastavte hlasitost přístroje na minimum.

Používejte výhradně sluchátka s 3,5mm konektorem.

> Zasuňte konektor sluchátek do sluchátkového konektoru přístroje. Zvuk se nyní přehrává výhradně přes sluchátka, reproduktor je ztlumen.
> Chcete-li opět poslouchat přes reproduktory, vytáhněte konektor sluchátek z konektoru pro sluchátka na zařízení.

Ve výchozím nastavení je zvuk ze sluchátkového výstupu monofonní.

9 Funkce stereo

> Chcete-li zapnout funkci stereo, krátce stiskněte tlačítko **ST.(3)** , na displeji se zobrazí nápis „ST“.
> Stiskněte znovu tlačítko **ST. (3)** a funkce stereo se vypne.

Funkci stereo lze používat pouze při připojení sluchátek.

10 Čištění

Aby nedošlo k poškození přístroje nebo k úrazu elektrickým proudem, zařízení nečistěte vlhkým hadříkem ani pod tekoucí vodou. Před čištěním odpojte síťovou zástrčku a vypněte zařízení!

Nepoužívejte žádnou z následujících látek: slaná voda, insekticidy, rozpouštědla obsahující chlor nebo kyselinu (amoniakální sůl).

Skříňku otřete měkkým hadříkem navlhčeným vodou. Nepoužívejte líh, ředidla apod.; mohly by poškodit povrch přístroje.

11 Tovární nastavení

> Chcete-li obnovit tovární nastavení (vymazání aktuálního času, vymazání seznamu programů), odpojte rádio od napájení. Pokud jsou vloženy baterie, je třeba je také vyjmout.

12 Řešení problémů

Pokud přístroj nefunguje tak, jak má, zkontrolujte jej podle níže uvedené tabulky.

PL

Příznak	Možná příčina
Zařízení se nezapne.	Zařízení není napájeno.
Není slyšet žádný zvuk.	Zvyšte hlasitost.
Slabý příjem FM	Vytáhněte anténu úplně. Změňte polohu antény nebo samotného přístroje
Přístroj nefunguje, přístroj se zasekl.	Odpojte zařízení od napájení a znovu jej připojte.
Jsou slyšet šumy.	V blízkosti přístroje se nachází mobilní telefon nebo jiné zařízení, které vyzařuje rušivé rádiové vlny. Odstraňte mobilní telefon nebo zařízení z blízkosti rádia.

13 Technické údaje

Příjmy	FM
Napájení	DC 5,0 V / 1 A (napájecí adaptér není součástí balení) Baterie: 2 x 1,5 V AA (nejsou součástí balení)
Frekvence	UKW: 87,5–108 MHz
Příkon	Při provozu max.: 0,59 W, v pohotovostním režimu: < 0,2 W
Výstupní výkon	0,5 W RMS
Vlhkost okolí	Při provozu: 30–80 %
Teplota okolí	Během provozu: 0 ~ 35 °C
Výstup pro sluchátka	3,5 mm jack
Hmotnost (kg)	130 g
Rozměry (Š x V x H) cm	11,0 × 6,8 × 2,8 cm